

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Totalmente asegurado en todo el mundo como suizo en el extranjero.

Con el International Health Plan del seguro CSS, Ud. disfrutará de una cobertura de seguros completa en todo el mundo tanto privada como profesional en caso de enfermedad, accidente y maternidad. Informaciones y oferta aquí:

[www.ihp.ch](http://www.ihp.ch)

Telefono: ++41 58 277 16 87/91

E-Mail: [ihp.info@css.ch](mailto:ihp.info@css.ch)

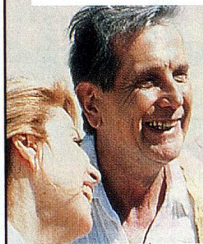
SR 6/06



Insurance

CSS

## Rente ~~oder~~ und Kapital



Der Anlageplan RentenTIP® erhält Ihr Kapital und sichert Ihnen ein regelmässiges Einkommen in Form einer Rente in Höhe von 6,5% pro Jahr Ihres investierten Kapitals\*. Verlangen Sie unsere Unterlagen oder ein persönliches Gespräch. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

ProTIP Financial Products AG      Fax +41 52 369 05 68  
Hauptstrasse 36, CH-8546 Islikon      f.simbuegger@protip.ch  
Telefon +41 52 369 05 65      www.protip.ch



\*Beispiel: Eine Einlage von € 250'000.- ergibt Auszahlungen von € 16'250 pro Jahr.



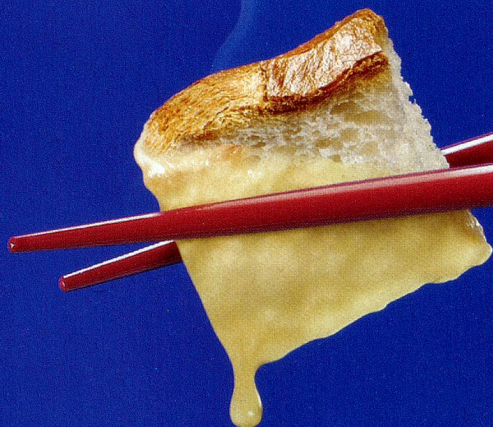
### Deje algo perdurable, ayude a nuestros compatriotas en el extranjero

Con un legado o una nominación de heredero, usted puede decidir qué debe suceder con su dinero, sus inmuebles o sus valores materiales\* después de su fallecimiento. La Organización de los Suizos en el Extranjero usará la totalidad de estos medios para los suizos en el extranjero, según la voluntad del testador. Con un legado para la OSE, usted marca una señal perdurable de solidaridad con nuestros compatriotas que viven en el extranjero.

\*Para esto, usted tiene que redactar un testamento. A pedido, la OSE le enviará con gusto una información fácilmente comprensible que indica cómo hacerlo: Servicio Legal de la OSE: Alpenstrasse 26; CH-3006 Berna. [info@aso.ch](mailto:info@aso.ch)

**¡Ayúdenos a ayudar!**

Su contacto directo con Suiza ▶



[www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org) ▶

Actualidad suiza  
Actualidad internacional  
Especiales  
Cultura  
Enlaces de Suiza  
Guía geográfica  
Contactos ▶

**swissinfo**  
70 años al servicio de la información

idée suisse